

## Entrada 13

Las formas espirituales subyacentes. La forma circular y recta o vertical: providencia general e individual.

**Las formas espirituales subyacentes, vistas en la profecía, muestran las cosas de acuerdo con la naturaleza de cada forma particular como realmente aparece en el mundo inferior. Así el círculo (*Igul*) indica un modo de gobierno circundante sin diferenciación en términos de Bondad, Juicio y Misericordia, sino que, como una providencia general y global, refleja la cualidad distintiva de la Sefirá en particular vista de esta forma. Esto es desde el punto de vista del desarrollo causal (*Hishtalshelut*). Por otro lado, la forma recta o vertical (*Yosher*) indica un gobierno detallado variando según los requerimientos de Bondad, Juicio y Misericordia – derecha, izquierda y centro. El mismo enfoque aplica a todas las otras formas vistas en la visión profética.**

*Habiendo explicado términos generales sobre cómo la Carroza aparece en la visión profética, ahora comenzaremos a discutir algunos de los detalles más básicos que necesitan entenderse. Primero que todo está la forma general en que las Sefirot aparecen, circular o vertical.*

La proposición tiene dos partes: **Parte 1: Las formas espirituales...** Esto discute en general cómo las formas vistas en la visión profética deben entenderse. **Parte 2: Así el círculo...** Esto explica los esquemas lineales circular y vertical, en que las Sefirot aparecen.

**Parte 1: Las formas espirituales subyacentes, vistas en la profecía, muestran las cosas...** Ya sabemos que la forma espiritual o semejanza (תמונה, *temuná*) acerca de la que estamos hablando es nada más que una luz (הארה, *heará*) brillando desde Maljut, que brilla en esta forma particular porque Maljut es la raíz de los reinos creados y “separados” en los que esta forma o semejanza se encuentra. Eso quiere decir que la visión profética debe ser interpretada, por consiguiente: la imagen profética debe ser entendida de acuerdo con la manera en que la forma correspondiente aparece en el mundo material. Nos referimos a la forma vista en la visión profética como la forma *subyacente* (סוד התמונה, *sod hatemuná*). Esto es así porque en la visión profética, lo que es visto no es la forma física como existe en el mundo material, sino que, la raíz espiritual de esta forma, y así la llamamos la forma *subyacente*. La forma en que el tema de la profecía debe ser entendida está **...de acuerdo con la naturaleza de cada forma particular como realmente aparece en el mundo inferior.** Esto debiera ahora ser muy claro.

**Parte 2: Así el círculo (*Igul*) indica un modo de gobierno circundante sin diferenciación en términos de Bondad, Juicio y Misericordia...** Esto es un punto general que aplica a todas las Sefirot. Pueden todas aparecer en forma circular y recta o vertical. Esto es porque, como un orden jerárquico consistiendo en diferentes niveles, las Sefirot pueden ser vistas ya sea en términos de la cadena causal a través de la cual una se desarrolla de otra, o en términos de la manera en que realmente gobiernan.

*KLaCh Pischey Chokhmah* by Rabbi Moshe Chaim Luzzatto (1707-47).  
Translated into English as *138 Openings de Wisdom* by Rabbi Avraham Yehoshua Greenbaum.  
© AZAMRA INSTITUTE 5763 - 2003 All rights reserved.  
Traducido del inglés al español como *138 Entradas de la Sabiduría* por Exequiel Medina.  
© 2008-2022 Exequiel Medina, todos los derechos reservados, exequielmedina@gmail.com.

En términos de la manera en que las Diez Sefirot se manifiestan nivel por nivel, cada Sefirá sucesiva es causada por y se desarrolla de una arriba de ella. En este aspecto, no es de relevancia que una Sefirá se incline hacia la Bondad, en cambio, otra se incline hacia el Juicio. Porque, aunque en términos de gobierno, Bondad y Juicio actúan en sociedad, desde el punto de vista de su desarrollo, el Juicio emerge de la Bondad. Desde el punto de vista del desarrollo, cada Sefirá sucesiva es inferior a la que está arriba, y la Sefirá de Guevurá, “Fortaleza”, surge de Jesed, “Bondad”. Así los sabios dijeron: “Las aguas concibieron y dieron nacimiento a la oscuridad” (Midrash Rabbá Éxodo 15:22). En otras palabras, Bondad, simbolizada por el agua, produjo al Juicio, simbolizado por la oscuridad. Desde este punto de vista, las Diez Sefirot emergen como diez niveles, uno abajo del otro. A causa del hecho adicional de que cada Sefirá superior porta y transmite a la Sefirá debajo de ella, podemos describirlas como una adentro de la otra, como las capas de una cebolla.

No obstante, en términos de la manera en que los mundos son gobernados (הנהגה, *Hanhagá*), Guevurá asciende y se pone frente a Jesed, al mismo tiempo Tiferet, “Belleza”, también sube y se ubica entre ellas. Similarmente, Jod, “Esplendor”, sube y se ubica frente a Netzaj, “Victoria”, y así sucesivamente de la misma manera. Así el gobierno de los mundos en detalle está ordenado sobre la base de las tres líneas de Bondad, Juicio y Misericordia.

Ya que la Voluntad Suprema quiso mostrar estos aspectos diferentes por medio de las formas vistas en la visión profética, Él instituyó estas dos formas: los círculos, y la forma recta o vertical. Los círculos indican la Cadena de Desarrollo a través de la cual las Sefirot emergen una de otra, en cambio, la representación vertical y lineal indica el Poder Directivo, en que las Sefirot son configuradas según las tres líneas de Bondad, Juicio y Misericordia. Materias relacionadas con la interrelación causal y de desarrollo entre las Sefirot deben ser entendidas de los círculos, en cambio, los temas relacionados al gobierno deben ser entendidos a través de la representación lineal.

Desde el punto de vista del desarrollo, no hay diferencia entre Bondad (derecha) y Juicio (izquierda), porque Guevurá (inclinación izquierda) emerge de Jesed (inclinación derecha) y está debajo de ella, así como Netzaj (inclinación derecha) emerge de Tiferet (centro) y está debajo de ella. Lo que esto quiere decir es que cuando se examina el aspecto del desarrollo, no tomamos en cuenta la acción de una Sefirá en particular en términos de su propia cualidad distintiva. Más bien, consideramos el nivel de esta Sefirá en términos de cuán cerca o lejos está de la Fuente. Desde este punto de vista, las cualidades distintivas de este nivel particular no son evidentes en detalle, sino que, sólo de una manera general como parte de la providencia general. Así, la forma subyacente del círculo es como una esfera que es completamente redonda y no se divide en partes, porque no puedes decir que tiene una cabeza, una parte superior o principio, o una parte inferior o fin, o centro, derecha o izquierda.

Cuando un círculo es visto en la visión de la Carroza, la inferencia inmediata es que este es una radiación de luz (הארה, *heará*) que brilla de una manera general e indiferenciada. Abarca todos los reinos y seres creados, y, por consiguiente, toma la forma de una esfera o círculo circundante, ya que abarca a y brilla en la existencia completa contenida en ella sin diferenciación alguna. Así la Voluntad Suprema mantiene a este mundo inferior en existencia a través de una providencia general que no hace diferenciación entre una especie y otra o entre un individuo u otro, sino que, abarca todos los reinos y seres creados a la vez.

La forma del círculo sólo indica la manera en que la luz vista en esta forma brilla generalmente hacia abajo sobre todo lo que existe en ella. ¿Pero cuáles son los poderes particulares de este nivel? Este no es el lugar para que estos sean revelados, sino que, en otra parte, cuando la luz aparece en una forma diferente, uno que la divide adecuadamente en sus lados diferentes. Así la forma circular indica sólo una providencia general – un modo de gobierno circundante que no se divide en lados o aspectos diferentes en términos de Bondad, Juicio y Misericordia.

Sin embargo, aun en la forma circular, hay una diferencia entre las cualidades de cada uno de los diferentes círculos, porque uno es llamado Jojmá, “Sabiduría”, otro Biná, “Entendimiento” y otro Daat, “Conocimiento”, etc. Lo que esto quiere decir es que todas las Sefirot ejercen una providencia general sobre todo lo que existe, y, por consiguiente, todo lo que existe está bajo la providencia de las diez por igual. Estos diez tipos de providencia son organizados jerárquicamente, con la providencia de Kéter, la “Corona”, siendo la más remota de y circundante a todas ellas. Jojmá está adentro de Kéter, y así sucesivamente de la misma manera descendiendo hasta el final. No obstante, cuando examinamos el gobierno real de los mundos, las Sefirot no actúan de esta manera, sino que, cada una según lo que es apropiado dependiendo del momento en cuestión y en respuesta a la conducta del pueblo. Así en términos del gobierno de los mundos, cualquiera de los diferentes niveles constituyentes puede o no actuar en cualquier momento dado, en cambio, su influencia general ciertamente continúa cuando consideramos el aspecto circular o del desarrollo.

**...como una providencia general y global, refleja la cualidad distintiva de la Sefirá en particular vista de esta forma. Esto es desde el punto de vista del desarrollo causal (*Hishtalshelut*). Por otro lado, la forma recta o vertical (*Yosher*) indica un gobierno detallado variando según los requerimientos de Bondad, Juicio y Misericordia – derecha, izquierda y centro.** En otras palabras, los diferentes “lados” – derecha, izquierda y centro – indican Bondad, Juicio y Misericordia. Cuando hay diferentes “lados”, podemos medir el grado en el que una fuerza dada se extiende, evaluar el poder relativo y calidad de las diferentes fuerzas, rastrear sus efectos y hacer todas las otras distinciones que son discutidas en relación con los Partzufim. Cada Partzuf es una conformación vertical de poderes organizados junto a las líneas de Bondad, Juicio y Misericordia.

**El mismo enfoque aplica a todas las otras formas vistas en la visión profética.** Esto debiera ahora ser claro, porque la información derivada de la visión profética depende de la naturaleza de las formas vistas, ya sea que son luces generales o específicas, ya sea que se propaguen o no. Por

*KLaCh Pischey Chokhmah* by Rabbi Moshe Chaim Luzzatto (1707-47).  
Translated into English as *138 Openings de Wisdom* by Rabbi Avraham Yehoshua Greenbaum.  
© AZAMRA INSTITUTE 5763 - 2003 All rights reserved.  
Traducido del inglés al español como *138 Entradas de la Sabiduría* por Exequiel Medina.  
© 2008-2022 Exequiel Medina, todos los derechos reservados, exequielmedina@gmail.com.

ejemplo: cada punto es una raíz de luz que está arriba pero no se extiende hacia abajo, en cambio, la línea es una luz que se propaga o extiende. Lo mismo aplica a todas las formas y semejanzas vistas en la profecía: lo que significan arriba corresponde directamente a lo que la forma física real significa aquí abajo.